

Tu dolce anima mia

Orazio Vecchi (1550-1605)

Madrigali a 6 voci, libro primo (Angelo Gardano press, Venice, 1583)

Canto

Tu dol - ce a-ni-ma mi-a Al-la tua di - par-ti-

Sesto

Tu dol - ce a-ni-ma mi-a, Tu dol - ce a-ni-ma mi-a Al-la tua di-par-ti-

Alto

Tu, Tu dol-ce a-ni-ma mi-a, Tu dol - ce a-ni-ma mi-a Al-la tua di-par-ti-

Quinto

Tu dol - ce a-ni-ma mi-a Al-la tua di-par-ti-

Tenore

Tu dol - ce a-ni-ma mi-a Al-la tua di-par-ti-

Basso

Tu dol - ce a-ni-ma mi-a Al-la tua di-par-ti-

5

ta, Tu dol - ce a-ni-ma mi - a, Tu dol - ce a-ni-ma mi - a Al-la tua di-par-ti - ta

ta, Tu dol - ce a-ni-ma mi - a Al-la tua di - par-ti - ta Te-

ta, Tu dol - ce a-ni-ma mi - a Al-la tua di-par-ti - ta Te - co

ta, Tu dol - ce a-ni-ma mi - a, Tu dol - ce a-ni-ma mi - a Al-la tua di-par-ti - ta Te-co por-

ta, Tu, Tu dol - ce a-ni-ma mi - a, Al-la tua di-par-ti - ta

ta, Tu dol - ce a-ni-ma mi - a Al-la tua di-par-ti - ta Te-

il co-r'e la mia vi - ta. On-d'io, co - me si si - a,
 - co por-ta-st'il co-r'e la mia vi - ta. On - d'io, co - me si si - a Non so, co -
 por - ta - st'il co-r'e la mia vi - ta, il co-r'e la mia vi - ta. On-d'io, co - me si si - a,
 ta - st'il co-r'e la mia vi - ta. e la mia vi - ta. Non so co -
 il co-r'e la mia vi - ta. Non so co -
 - co por-ta-st'il co-r'e la mia vi - ta. On - d'io, co - me si si - a Non so, co -

15
 co-me si si - a Non so, qui mi ri - ma - si a pian -
 me si si - a, co-me si si - a Non so, qui mi ri - ma - si a pian -
 co-me si si - a Non so,
 me si si - a qui mi ri - ma - si a pian-ger
 me si si - a, co-me si si - a Non so a
 me si si - a qui mi ri - ma - si a pian -

20

ger sem - pre E strug - ger l'al - m'in a - mo - ro - se tem - pre,
 ger sem - pre E strug - ger l'al - m'in a - mo - ro - se tem - pre,
 E strug - ger l'al - m'in a - mo - ro - se tem - pre,
 sem - pre E strug - ger l'al - ma, E strug - ger l'al - m'in a - mo - ro - se tem - pre,
 pian - ger sem - pre E strug - ger l'al - m'in a - mo - ro - se tem - pre,
 - ger sem - pre E strug - ger l'al - m'in a - mo - ro - se tem - pre,

25

E strug - ger l'al - m'in a - mo - ro - se tem - pre.
 E strug - ger l'al - m'in a - mo - ro - se tem - pre.
 E strug - ger l'al - m'in a - mo - ro - se tem - pre.
 E strug - ger l'al - m'in a - mo - ro - se tem - pre.
 E strug - ger l'al - m'in a - mo - ro - se tem - pre.
 E strug - ger l'al - m'in a - mo - ro - se tem - pre.

Tu dolce anima mia
 alla tua dipartita
 teco portasti il cor'e la mia vita.
 Ond'io, come si sia
 non so, qui mi rimasi a pianger sempre
 e strugger l'anima in amorse tempore.

You, my sweet soul,
 at your departure
 took my heart and my life with you.
 Thus I, I know not
 why it be, here I have been left always weeping
 and my soul dissolves in the pains of love.

translation by editor